

## **KGN1-112 - KGN2-212**



**700843 - 700853**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servicenummer:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Skapandedatum: 2024-04-22

## Original bruksanvisning

1	Säkerhet .....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar .....	3
1.3	Avsedd användning .....	6
1.4	Oändamålsenlig användning .....	6
2	Allmänt .....	7
2.1	Ansvar och garanti .....	7
2.2	Upphovsrättsskydd .....	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring .....	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning .....	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data .....	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter .....	12
4.3	Apparatens funktion .....	14
5	Installation och handhavande .....	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Handhavande .....	16
6	Rengöring och underhåll .....	22
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring .....	22
6.2	Rengöring .....	23
6.3	Underhåll .....	23
7	Felsökning .....	24
8	Återvinning.....	26



**Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!**

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

## 1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

### 1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



**FARA!**

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

**OBS!**

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

**NOTIFIERING!**

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

## 1.2 Säkerhetsanvisningar

### Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytnas.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

### **Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!**

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensen eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

### Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

### Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.
  
- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.
  
- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

## 1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Kylning och lagring av lämpliga drycker och rätter.

**Apparaten är avsedd att användas i omgivningstemperaturer på högst 40 °C och i en relativ luftfuktighet på 40 %.**

**Denna apparat är endast avsedd för kommersiellt bruk. Apparaten är designad för användning i restauranger, barer, livsmedelsbutiker etc.**

## 1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Användning i inrättningar som apotek, sjukhus, analytiska laboratorier etc., i alla tillämpningar som kräver dubbel temperaturkontroll, strömavbrottslarm och registrering av temperaturförändringar uppmätta över tid.
- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.



## 2 Allmänt

### 2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

Garantiperioden för denna apparat är 24 månader från inköpsdatumet.

SV

### 2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

### 2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

## 3 Transport, förpackning och lagring

### 3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

### 3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

### 3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

## 4 Tekniska parametrar

### 4.1 Tekniska data

#### Version / Egenskaper 700843 / 700853

- Kylning:
  - 700843: luftcirkulation
  - 700853: cirkulationsluft med 2 fläktar
- Temperaturreglering:
  - elektronisk
  - i steg om 0,1 °C
- Termostat
- Isolering: cyklopentan, 70 mm
- Automatisk avfrostningsfunktion
- Digitalindikering
- Styrning: elektronisk
- På-/av-knapp
- Kontrollampor:
  - avfrostning
  - På/av
  - kompressor
  - fläkt
  - temperatur
- Dörrtyp: flygeldörr
- Dörrgångjärn:
  - 700843: höger, kan bytas
  - 700853: vänster/höger, kan inte bytas
- Typ av hyllplan: galler
- Höjddjusterbara hyllplan
- LED-belysning
- 4 styrrullar, 2 låsbara
- Låsbar apparat

<b>Namn:</b>	<b>Kylskåp KGN1-112</b>
Art. nr:	<b>700843</b>
Material:	rostfritt stål
Innermaterial:	rostfritt stål
Volym i l:	650
Nyttovolym i l:	480
Temperaturintervall från – till i °C:	0 - 8
Omgivningstemperatur upp till, i °C:	40
Kylmedel / mängd i kg:	R290 / 0,072
Klimatklass:	5
Energieffektivitetsklass:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energiförbrukning i kWh/år:	482
Antal dörrar:	1
Antal hyllplan:	3
Gastronorm	2/1 GN
Mått hyllplan (bredd x djup) i mm:	530 x 650
Anslutningsvärde:	0,2 kW   230 V   50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	740 x 835 x 2050
Vikt i kg:	102,6

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

<b>Namn:</b>	<b>Kylskåp KGN2-212</b>
Art. nr:	<b>700853</b>
Material:	rostfritt stål
Innermaterial:	rostfritt stål
Volym i l:	1350
Nyttovolym i l:	1045
Temperaturintervall från – till i °C:	0 - 8
Omgivningstemperatur upp till, i °C:	40
Kylmedel / mängd i kg:	R290 / 0,075
Klimatklass:	5
Energieffektivitetsklass:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energiförbrukning i kWh/år:	803
Antal dörrar:	2
Antal hyllplan:	6
Gastronorm	2/1 GN
Mått hyllplan (bredd x djup) i mm:	530 x 650
Anslutningsvärde:	0,43 kW   230 V   50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	1485 x 835 x 2050
Vikt i kg:	159,4

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

För ytterligare information om hushållsapparaten, vänligen besök vår hemsida [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) eller läs information lagrad i produkt databasen enligt förordning (EU) 2015/1094-IV på <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Ange artikelnumret för din modell.

## 4.2 Sammanställning av apparatens komponenter

700843

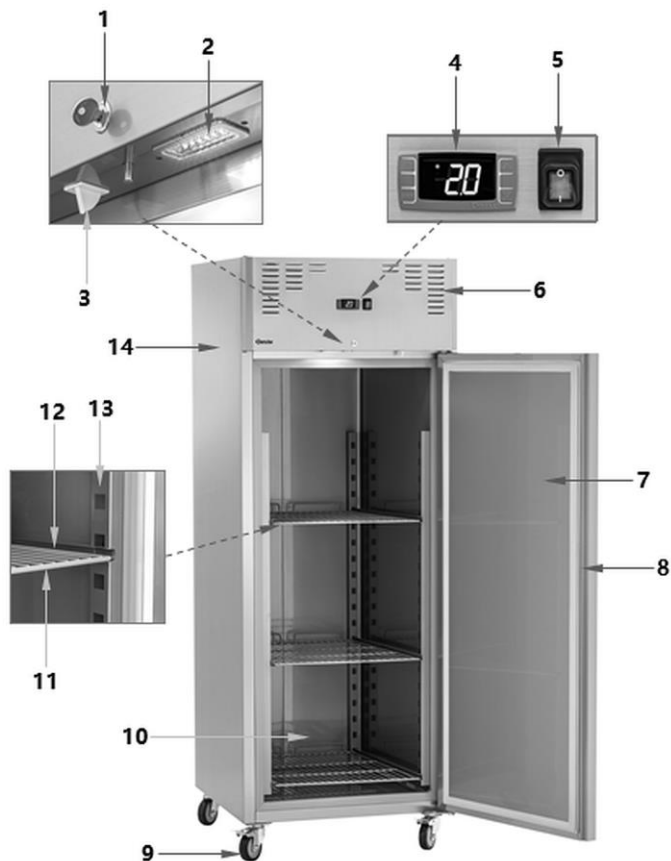
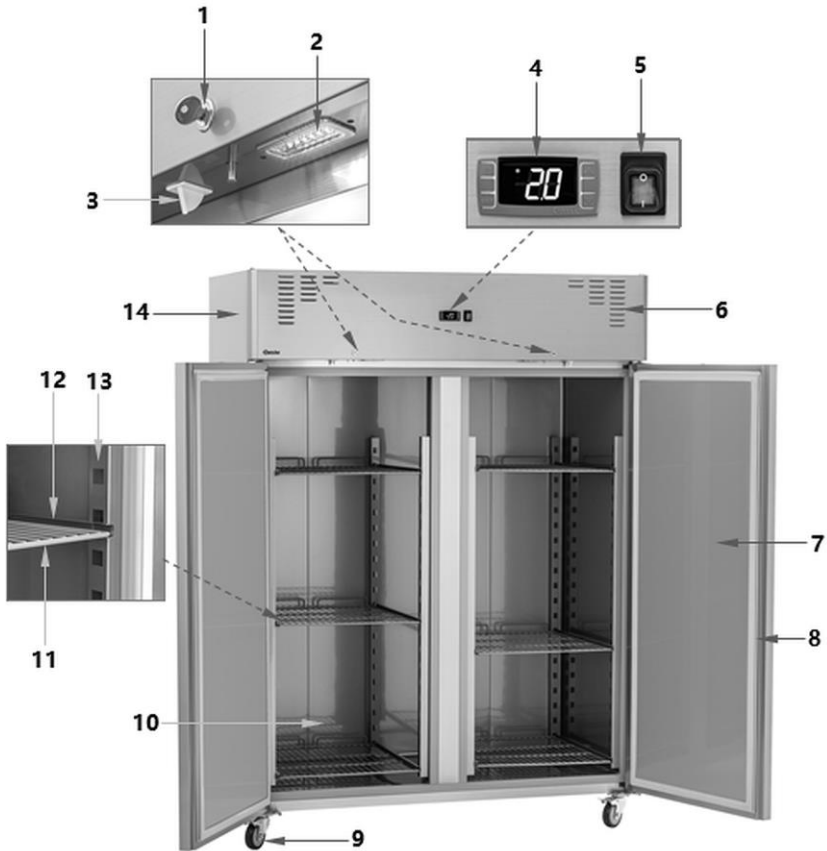


Fig. 1

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Lås + nyckel (2x)                                   | 2. LED-belysning               |
| 3. Dörrkontaktor                                       | 4. Digital temperaturregulator |
| 5. På-/av-knapp med inbyggd strömindikatorlampa (grön) | 6. Ventilationshål             |
| 7. Apparatsens dörr                                    | 8. Apparatsens dörrtätning     |
| 9. Styrrullar (4x, 2 låsbara)                          | 10. Kylrum                     |
| 11. Hylla (3x)   | 12. Gejdrar (3 par)            |
| 13. Gejdrar (2 par)                                    | 14. Hus                        |

700853



SV

Fig. 2

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Lås (2x) + 2 nycklar vardera                        | 2. LED-belysning (2x)           |
| 3. Dörrkontaktor (2x)                                  | 4. Digital temperaturregulator  |
| 5. På-/av-knapp med inbyggd strömindikatorlampa (grön) | 6. Ventilationshål              |
| 7. Apparatsens dörr (2x)                               | 8. Apparatsens dörrtätning (2x) |
| 9. Styrullar (4x, 2 låsbara)                           | 10. Kylrum (2x)                 |
| 11. Hylla (6x)   | 12. Gejdrar (6 par)             |
| 13. Gejdrar (4 par)                                    | 14. Hus                         |

### 4.3 Apparatus funktion

Kylskåpet i rostfritt stål erbjuder med sina höjdbarbara hyllplan i 2/1 GN-format ett mycket stort utrymme för överskådlig förvaring av kylda produkter. Den kraftfulla cirkulationsluftkylningen ger en jämn och konstant temperatur invändigt, trots storleken.

## 5 Installation och handhavande

### 5.1 Installation



#### FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

#### TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

### Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



#### FÖRSIKTIGT!

#### Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylden och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.



## Installation och handhavande

---

- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
  - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
  - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
  - lätt tillgänglig
  - med bra ventilation.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukning negativt och begränsa apparatens funktioner.
- Placera apparaten så att god och tillräcklig luftcirkulation är möjlig.
- För att undvika skador på kompressorn ska apparaten inte lutas i en vinkel på 45° under installation eller transport.
- Om apparaten ska flyttas till en annan plats gör följande:
  - stäng av apparaten
  - dra ut stickkontakten ur eluttaget
  - ta ut apparatens innehåll
  - tejpa fast alla lösa delar i den inre kammaren och tejpa dörren
  - apparaten får endast flyttas upprätt.
- Håll ett avstånd på minst 5 cm på sidorna och baksidan och 30 cm ovanför från väggar, möbler och andra föremål för att säkerställa god luftcirkulation och enkel åtkomst till alla delar av apparaten och det utrymme som krävs för att driva apparaten.
- Fäst svänghjulen med parkeringsbromsen när maskinen är i önskat läge.

### **OBS!**

**Enheten är inte lämplig för installation i möbler.**

### Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användningen ska apparaten stå i minst 4 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter ett strömavbrott eller efter att du har dragit ut stickproppen från apparatens uttag, vänta minst 2-3 minuter innan du ansluter apparaten till elnätet igen.

## 5.2 Handhavande

### Anvisningar för användare

- Hyllorna kan placeras på olika höjd. Deras placering ska anpassas efter dryck-/matbehållare så att det inre utrymmet utnyttjas på ett optimalt sätt.
- Drycker eller rätter i behållare ska placeras på hyllorna så att det finns ett tillräckligt avstånd mellan dem och en tillräcklig luftcirkulation i apparaten kan säkerställas. För små avstånd påverkar kylningseffekten negativt.
- För att minska förlust av kyld luft bör tiden när dörren är öppen under drift vara så kort som möjligt. Dessutom bör dörren inte öppnas så ofta.
- Vid ett plötsligt strömavbrott öppna inte dörren, om möjligt, för att undvika förlust av kyld luft.
- Kylskåpet får aldrig lämnas utan el i mer än 10 minuter.
- Om apparaten är avstängd under längre tid lämna kylskåpets dörr öppen.

### Förvaring av mat i kylskåp

Följ dessa riktlinjer för att få bästa resultat från din enhet:

- När du laddar mat, se till att luften kan cirkulera fritt inuti enheten.
- Mat eller dryck bör först kylas till lämplig lagringstemperatur.
- Lagring av livsmedel som ännu inte kyls ned försämrar enhetens drift och kan skada redan kylda livsmedelsprodukter. Undvik därför förvaring av mat i okylda rum för att undvika kylning när du placerar i kylskåp.
- Förvara bara packade eller täckta livsmedel i kylskåpet.
- Förvara mat som har en specifik lukt, dvs färsk fisk, foie gras och ost i väl förseglade behållare.
- Förvara inte bananer i kylskåpet, eftersom dessa frukter är känsliga för kyla.




### Förbereda apparaten

1. Före första användningen, rengör apparaten och tillbehören enligt anvisningarna i avsnitt 6 "Rengöring och underhåll".
2. Torka sedan apparaten och tillbehören noggrant.
3. Placera hyllorna i apparaten på en önskad höjd.
4. Stäng apparatens dörrar.
5. Anslut apparaten till ett lämpligt enkeluttag.
6. Ställ på/av-knappen på "I" för att slå på apparaten.  
Den gröna strömindikatorlampan i på-/av-knappen tänds.

7. Placera önskade livsmedel i apparaten först när den inställda driftstemperaturen har uppnåtts och visas i den digitala displayen.





### Styrningelement / visade meddelanden



Knapp	Funktioner
SET	Visning av börvärde, val av parametrar i programmeringsläge eller bekräftelse av processen
	Manuell start av avfrostning
	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, höja det visade värdet
 AUX	Att välja parameterkoden i programmeringsläget, reduktion av det visade värdet

### LED-indikatorer

Lysdioderna visar på den digitala displayen funktionens aktiveringsstatus:



LED	Aktiveringsstatus	Upplysning
	lyser	aktiverad kompressor
	blinkar	under försening
	lyser	avfrostning pågår
	blinkar	försenad avfrostning
	lyser	aktiverad fläkt
	blinkar	försening i avfrostning
	lyser	temperatureenhet indikator grader i Celsius
	blinkar	i programmeringsläge
	lyser	temperatureenhet indikator grader i Fahrenheit
	blinkar	i programmeringsläge



### Börvärdesvisning

1. Tryck kort på knappen **SET**, för att visa börvärdet.
2. Tryck igen på knappen **SET** eller vänta i 5 sekunder för att återgå till föregående meddelande.

### Ändra börvärdet (dvs önskad temperatur)


1. Tryck på knappen **SET** och håll den intryckt i minst 3 sekunder.

Börvärdet visas och lysdioden  eller  blinkar på den digitala displayen.

2. Värdet kan höjas eller minskas med knapparna  eller , tills önskat värde visas på den digitala displayen.
3. Bekräfta det nya värdet med knappen **SET** eller vänta 10 sekunder, så sparas värdet automatiskt.

### Automatisk avfrostning

Apparaten avfrostar sig automatiskt 4 gånger i 24 timmar. Timer startar vid första start av apparaten.


1. Om de automatiska avfrostningsfaserna behöver ändras håll knappen  intryckt längre än 2 sekunder.

På den digitala displayen visas symbolen .


Avfrostningscykeln startas omedelbart, nästa avfrostningscykel sker sedan efter 6 timmar.

### Manuell avfrostning

Förutom den automatiska avfrostningen kan en manuell avfrostning aktiveras när som helst:

1. Håll knappen intryckt i mer än 2 sekunder .

Manuell avfrostning påbörjas.

På den digitala displayen visas symbolen .

SV

#### TIPS!

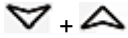
**Vattnet som skapas under avfrostning förångas automatiskt.**

#### TIPS!

**Senare inställningar eller parameterändringar bör endast göras av en servicetekniker.**

### Knappkombinationer

Genom att trycka på knapparna samtidigt kan du aktivera / inaktivera flera funktioner.



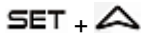
#### Låsa eller låsa upp knappar:

- för att låsa, tryck på båda knapparna samtidigt i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „OFF“
- för att låsa upp, tryck på båda knapparna i mer än 3 sekunder tills ett meddelande visas på den digitala displayen „ON“



#### Växla till programmeringsläge:

- tryck på båda knapparna samtidigt i 3 sekunder. Om lysdioderna blinkar °C eller °F, ytterligare inställningar kan göras



#### Återgå till tidigare visat meddelande:

- tryck på dessa knappar för att lämna programmeringsläget och återgå till det tidigare visade meddelandet (temperaturvärde i enheten)

### Digital temperaturreglering

#### OBS!

Under drift kyler den digitala styrenheten (temperaturregulatören) kylrummet tills den aktuellt inställda driftstemperaturen uppnås. När den inställda driftstemperaturen uppnås kopplar bort den digitala temperaturregulatören kylaggregatet tills temperaturen som registreras av sensorn ökar med ca 4-5°C. Den digitala temperaturregulatören slår sedan på kylaggregatet igen för att sänka temperaturen igen till den inställda driftstemperaturen.

Denna "på/av-mekanism" är normal och motsvarar driften av alla kylapparater såsom kyldiskar, kylskåp, kylvitriner etc.

Det ska samtidigt beaktas att värdet som visas i den digitala displayen motsvarar lufttemperaturen (som fluktuerar avsevärt när dörren till apparaten öppnas), och inte kärntemperaturen i den förvarade produkten som kännetecknas av större temperaturstabilitet över tid.

Följande felmeddelanden kan visas i den digitala displayen

Felkod	Beskrivning	Konsekvens	Åtgärd
P1	Skadad termostatsensor	Temperaturen regleras inte längre korrekt	Kontakta återförsäljaren
P2	Skadad förångarsensor	Varje avfrostningsprocess tar exakt 20 minuter	Kontakta återförsäljaren

Om en eller flera felkoder visas, följ dessa steg:

- anteckna felkoden,
- stäng av apparaten,
- slå på apparaten igen efter 3-4 minuter
- om en eller flera felkoder visas igen, kontakta din återförsäljare och ange felkoderna för att beställa service.

SV

### Stänga av apparaten

1. Om apparaten inte längre används, ställ på/av-knappen i läge "O" (AV).
2. Koppla bort apparaten från eluttaget (dra ut stickkontakten!).

## 6 Rengöring och underhåll

### 6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.



### 6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet.
2. Ta ut alla föremål från apparaten och förvara dem i ett svalt utrymme under tiden.
3. Ta ut hyllorna ur apparaten.
4. Rengör hyllorna med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa eller svamp under varmt vatten.
5. Skölj hyllorna med rent vatten och torka dem med en mjuk trasa.

**Tips: Använd aldrig varmt vatten för att rengöra enheten.**

6. Torka av apparatens inre och yttre ytor med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
7. Torka av de rengjorda ytorna med en trasa fuktad med rent vatten.
8. Avsluta med att torka av de alla rengjorda ytorna nog.
9. Enhetens inre ska torkas regelbundet (en gång i månaden) med ett desinfektionsmedel godkänt för kontakt med mat.
10. Rengör dörren och dörrpackningen med en mjuk, fuktig trasa. Torka sedan dem ordentligt.
11. Efter rengöring lämna dörren öppen så att apparaten kan torka helt.
12. Om apparaten inte ska användas under längre tid ska den rengöras enligt beskrivningen ovan. Lämna apparaten öppen för att förebygga att dåliga lukter uppstår i den.

SV

### 6.3 Underhåll

Regelbundet underhåll är nödvändigt för att upprätthålla bästa möjliga prestanda och säkerställa säker drift av apparaten.

Användaren kan själv utföra följande underhållsaktiviteter:

- kontroll av apparatens allmänna skick;
- regelbunden kontroll av strömssladden;
- daglig visuell kontroll av säkerhetskomponenter (t.ex. korrekt funktion av säkerhetsmikrobrytare, om sådana finns);
- kontroll av integriteten hos säkerhetsetiketter och symboler minst en gång i veckan. Om de är oläsliga eller har lossnat, skaffa en kopia av etiketterna och symbolerna från din återförsäljare eller kvalificerade tekniska servicerepresentant.

Följande operationer bör utföras regelbundet av en kvalificerad specialist:

- rengöring av kondensatorn med hjälp av ett lämpligt verktyg (en dammsugare eller mjuk borste),
- kontroll av elanslutningar;
- kontroll av termostaten och givaren;
- inspektion av dörrar och dörrtätningar.

## 7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen kylning	Stickkontakten är inte ordentligt ansluten	Dra ut stickkontakten och sätt den in i eluttaget ordentligt igen
	Skadad säkring för strömförsörjning	Kontrollera säkringen och testa apparaten efter att den har anslutits till ett annat uttag
	Kompressorn startar inte	Kontakta vår kundservice
	Ingen ström	Kontrollera strömförsörjningen
	Skadad nätkontakt	Kontakta vår kundservice

## Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Otillräcklig kylkapacitet	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta bort apparaten från värmekällor
	Digital temperaturregulator i avfrostningsfas	Vänta tills den digitala temperaturregulatorn slutför avfrostningsprocessen (max. 20 minuter)
	Apparatens dörrar är inte ordentligt stängda eller har stått öppna för länge	Stäng apparatens dörrar ordentligt och låt dem inte stå öppna för länge
	Dörrtätningen är skadad eller deformerad	Kontakta vår kundservice
	Isad förångare	Kontrollera apparatens dörrar och tätning för att se om de stänger ordentligt Se till att inga heta produkter förvaras Kontakta vår kundservice
	Smutsigt kondensatorfilter	Rengör kondensatorfiltret (avsnitt <b>6 "Rengöring och underhåll"</b> )
Konstiga eller höga ljud	Apparaten står inte på en jämn yta	Placera apparaten på en jämn yta
	Fötterna är inte ordentligt justerade	Justera fötterna så att apparaten står stabilt på golvet
	Apparaten vidrör väggar eller andra föremål	Säkerställ tillräckligt avstånd från väggar eller andra föremål
Kompressorn stannar inte automatiskt	För många produkter inne i apparaten	Ta bort onödiga produkter
	Apparatens dörrar har varit öppna för länge eller är inte stängda	Öppna apparatens dörrar endast när det är absolut nödvändigt och kontrollera alltid att de är ordentligt stängda

### Följande fenomen är normala och indikerar inte funktionsfel:

- temperaturen som visas i den digitala displayen stiger med 4-5°C över börvärdet med jämna mellanrum och sjunker sedan igen: detta är en del av den normala kylcykeln för alla typer av kylapparater (detaljerad förklaring i avsnitt 5 ”**Handhavande**” / ”**Digital temperaturreglering**”);
- ljudet av rinnande vatten. Detta ljud uppstår under normal drift. Det är kylmedlet som expanderar i kylkretsen;
- vid hög luftfuktighet är kondens som bildas på innerpaneler av apparatens dörrar normalt. Torka kondensatet med en mjuk trasa.

## 8 Återvinning

### Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

SV

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

### Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.